

Re: Farmworker Overtime pay after 40 hours HB 4002

Estimados Copresidentes Taylor y Holvey, y miembros del Comité Conjunto sobre Tiempo Extras de los Trabajadores Agrícolas,

Mi nombre es Mayra Galban, soy trabajadora del campo y trabajo desde hace más de 10 años en Oregon. Escribo para urgirles que apoyen HB 4002, el pago de tiempo extra para los campesinos después de las 40 horas.

Actualmente no estoy trabajando porque estoy embarazada y tengo dos hijos pequeños uno tiene 5 y el otro 7 años. Anteriormente trabajaba por temporadas o todo el año cuando era posible. Siempre es difícil confiar en alguien y entregarles a los niños porque nunca se sabe si los tratan bien y les pones atención. Siendo tan pequeños de edad, ellos también nos estrenan y quisieran pasar más tiempo con nosotros cuando es temporada de trabajo. Para mi, la familia es prioridad y siempre van a estar ante cualquier cosa, pero por esta misma razón, tengo que trabajar para sacarlos adelante aunque tenga que estar lejos de ellos. Paso mucho tiempo fuera trabajando para que ellos tengan un mejor futuro. A veces entro a las 6 y llego a casa a las 8 de la noche. Prácticamente vivo en el campo y solo duermo unas cuantas horas en mi casa. Ocasionalmente trabajo de 50 a 60 horas a la semana y no me pagan overtime. En realidad es muy poco comparado al sacrificio de no estar con mi familia. Ahora que estoy embarazada pude descansar pero cuando nasca mi bebe me iré a trabajar lo más pronto posible. Porque ahora tengo mayor responsabilidad con un nuevo bebe. Espero tener mejor suerte con el cuidado de niños para poder trabajar más tranquilamente y sacar a mis hijos adelante.

Les pido que voten si a HB 4002 porque el sacrificio de no estar con mi familia ha sido muy grande. Nunca recuperaré el tiempo perdido y solo pido que consideren eso y nos ayuden a cambiar las cosas en un futuro cercano.

Gracias,

Mayra Galban  
Campesina

Re: Farmworker overtime pay after 40 hours

Co-Chairs Taylor and Holvey, and Members of the Joint Committee On Farm Worker Overtime,

My name is Mayra Galban, and I have been a farmworker for the last 10 years, and I am writing in support of HB 4002, farmworker overtime after 40 hours.

Currently I am not working because I am pregnant and I have two small children, one is 5 and the other is 7 years old. Previously, I worked seasonally or all year round when possible. It's always hard to trust someone and hand over my kids because you never know if they're being treated well and if they'll pay enough attention to them. They are still kids and require quality time with us, but when it is work season it's hard to spend time with them. For me, family comes first, but for this same reason I have to work to give them a better future. I spend a lot of time away working and it is not easy to explain to them why it has to be this way. Sometimes I go to work at 6am and get home at 8pm at night. I practically live on the farms and only sleep a few hours at home. I occasionally work 50 to 60 hours a week and don't get paid overtime. It's actually very little compared to the sacrifice of not being with my family. Now that I am pregnant I am able to rest but when my baby is born I will go to work as soon as possible. I have more responsibilities with a new baby. And I hope to have better luck with child care so that I can work more calmly and raise my children with a better quality of life.

I ask you to support and vote yes on HB 4002 to ensure farmworkers in Oregon are paid fairly for their labor.

Sincerely,

Mayra Galban  
Farmworker